

la Voie du CPM

Newsletter n°4, 16 juillet 2014



@ CPM_USJ

www.cpm.usj.edu.lb

**Centre Professionnel
de Médiation**

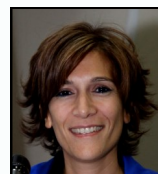
Adresse

Campus des sciences médicales
Université Saint-Joseph,
rue de Damas - B.P. 11 5076
Riad El Solh

Coordonnées

Téléphone : 00 961 1 421 292
Fax : 00 961 1 421 028
Courriel : cpm@usj.edu.lb

LE MOT DE LA DIRECTRICE



A la recherche de Neymar....

Même le fauteuil poursuivait la balle.

Assise presque debout, les yeux collés à l'écran, le poing levé comme une menace ou une demande d'aide, je criais autant que les commentateurs à la télé. Nous crions désespoir comme le reste de la planète : Oh non.... Le Brésil est en train de prendre une vraie raclée. Ecrasé. Humilié. Le Brésil, avec ses six millions de libanais d'origine, qui, sûrement, rouspétaient en arabe avec un accent portugais est en train de prendre une dure leçon.

Mais, où est Neymar ? Aura-t-il suffi que Neymar ne soit plus là pour que toute une équipe se disloque, se

perde et entraîne dans sa chute les espoirs de la moitié de la planète.

Neymar était l'esprit de l'équipe, certes, mais où était l'esprit d'équipe ?

Suffit-il de travailler ensemble pour constituer une équipe ?

A priori non !

Y aurait-il une recette pour composer un esprit d'équipe ? Peut-être, faudrait-il, en premier lieu, acheminer les intérêts individuels vers la réalisation d'une recette commune.

Celle-ci pourrait se composer d'une pincée d'égo, une poignée d'empathie, une grande cuillère de générosité, une cuillère à soupe de confiance, un soupçon de créativité. Le tout, assaisonné sans modéra-

tion, de bienveillance et d'altruisme.

Ces ingrédients et bien d'autres, sont consommés par les acteurs œuvrant dans le cadre du Centre professionnel de médiation. Acteurs directs (médiateurs, formateurs, bénévoles), acteurs indirects (bénéficiaires des projets) que je souhaiterais remercier pour leur élan de solidarité et leur implication dans les actions de notre centre.

Ensemble et dans un vrai esprit d'équipe, nous essayons, chaque jour, de poser une pierre qui je l'espère, contribuera à mettre en place, les fondations d'une société pacifiée et pacifiste.

Johanna HAWARI-BOURGÉLY

Sommaire

Page 2 - Nouvelles générations d'élèves-médiateurs - Promotion 2013-2014

Page 3 - La formation continue au CPM

Page 3 et 4 - Projets du CPM

- Une 2^{ème} génération d'étudiants-médiateurs
- Une cellule écoute et médiation au CSS
- Des médiateurs communautaires à Tripoli
- Formation des FSI de Ras Beyrouth

Page 5 - Médiation politique

- Remise des attestations de formation

Page 6 - Événements

- Table ronde autour de M. Guilhou
- 9^{ème} Compétition internationale de médiation commerciale à Paris (France)

Page 7 - Presse

Nouvelles générations d'élèves-médiateurs - Promotion 2013-2014

« Connaissez-vous l'histoire du marchand de chaussures? Celui-ci avait 2 fils qu'il envoya dans un pays lointain vendre des chaussures. Une fois arrivé, le 1^{er} fils appela son père et lui dit : papa, je rentre, il n'y a pas d'espoir dans ce pays ils marchent tous pieds nus. Le 2nd appela son père tout excité et lui dit: papa c'est génial, on va pouvoir vendre des millions de chaussures parce qu'ils marchent tous pieds nus! »

C'est ainsi que la directrice du CPM, M^{me} Johanna HAWARI-BOURGÉLY, a illustré les différences de perceptions que les élèves-médiateurs fraîchement diplômés devaient comprendre et véhiculer entre les parties en conflit.

Ce sont ces nouvelles générations d'artisans de paix qui pourront œuvrer pour une meilleure approche face à un conflit, une approche basée sur l'écoute et la

communication non-violente.

Les remises des attestations ont eu lieu en présence des directrices des écoles partenaires (Sr Hélène RICH, Sr Myriam SALIBA, Sr Souad KHARRAT, M^{me} Angèle MOUSSALLEM) et des responsables de cycles (M^{me} Wehbé, Mme Ojeil, Sr Caroline, Sr Thérèse et Mme Doueiry), de la directrice du CPM, Mme HAWARI-BOURGÉLY, de la coordinatrice du projet, M^{me} YOUNES et des formatrices du CPM, M^{me} MATTA, M^{me} MANSOUR, M^{lle} MAKSOUD et M^{lle} SABBAGH.



Les élèves-médiateurs de 5^{ème} du Collège des Saints-Cœurs Hadat



Les élèves-médiateurs de 2^{nde} et de 5^{ème} du Collège des Saints-Cœurs Bauchrieh



Les élèves-médiateurs de 5^{ème} du Collège des Saints-Cœurs Sioufi



Les élèves-médiateurs de 5^{ème} du Collège Melkart

PREMIÈRE EXPÉRIENCE DANS UNE ÉCOLE PUBLIQUE



L'école complémentaire des filles de Sed El Bauchrieh pourra être fière d'être la 1^{ère} école publique à avoir formé des élèves-médiateurs en classe de 6^{ème}. Elles ont reçu leurs attestations en présence de la directrice du CPM, de leurs formatrices et de la directrice de l'école, M^{me} Bassima SROUR, et ont témoigné de l'expérience unique qu'elles ont vécue durant leur formation.

Le programme des formations continues du 2nd semestre a englobé les thèmes suivants :

- « **Développer sa créativité : techniques, attitudes et résolutions** », atelier animé par M. Rock Al Achy.

L'atelier avait pour objectif de permettre aux participants de se familiariser avec les techniques qui permettent de développer la créativité et de maîtriser une nouvelle façon de résoudre les conflits en pensant et agissant « autrement ».

- « **Working with difficult people** », atelier animé par Dr Samir Constantine.

L'atelier a permis aux participants d'identifier les différents types de personnalités difficiles et de développer des stratégies et des techniques pour améliorer ses relations avec ce type de personnalités.

PROJETS

Des médiateurs communautaires dans les quartiers de Tripoli

Dans le cadre de sa collaboration avec Mercy Corps, la fondation Safadi et Ataouna, le CPM a organisé une formation à la gestion des conflits et à la médiation pour 100 jeunes issus de différents quartiers de Tripoli.

30 jeunes parmi les participants ont ensuite été sélectionnés pour suivre une formation avancée à la médiation. A l'issue de cette formation, ils ont reçus le 13 juin 2014 leur attestation de formation de la part des différents partenaires et sont désormais des médiateurs communautaires qui pourront œuvrer au sein de leurs quartiers respectifs (Beddawi, Mina, Tebbaneh, Abou Samra, Aswak, Kobbeh). Leur rôle sera d'être des acteurs de prévention et de gestion des conflits auprès des communautés qui cohabitent

dans leur quartier afin d'essayer d'apaiser les tensions par une communication saine et non violente.

Ils seront suivis par des médiateurs diplômés du CPM qui viendront les encadrer dans la mise en pratique de leur mission.



Le Commissariat de Ras Beyrouth: Une police à l'écoute

Les forces de sécurité intérieure s'engagent à fournir aux citoyens un service de police d'une grande qualité et leur volonté est de répondre aux attentes des citoyens et gagner leur pleine confiance. A Ras Beyrouth, les FSI ont constitué une équipe qualifiée d'hommes et de femmes très motivés pour répondre à toutes les préoccupations.

Durant 5 semaines, 60 membres de la FSI ont suivi un entraînement qui s'est concentré sur la police de

proximité avec des officiers remarquables de l'institution et avec le Centre Professionnel de Médiation de l'Université Saint Joseph.

Des sessions de communication active et de médiation ont été donné comportant des exercices de communication non violente, des jeux de rôle et des concepts d'écoute active afin d'arriver à résoudre efficacement les problèmes des citoyens dans une logique de partenariat.



La 2^{ème} génération d'Étudiants-Médiateurs



Après un projet pilote en 2013 qui a permis de former 12 étudiants du Campus des sciences sociales de l'USJ à la médiation, une 2^{ème} génération de 14 étudiants venus des divers campus de l'USJ ont reçu le 27 mai 2014 leurs attestations de formation d'Étudiants-Médiateurs, formation mise en place par le CPM dans le cadre de l'Opération 7^{ème} Jour en collaboration avec le service de la vie étudiante. La remise des attestations a eu lieu en présence du recteur de l'USJ, le Pr Salim DACCACHE s.j., de M^{me} Johanna HAWARI-BOURGÉLY, directrice du CPM et de M. Fouad MAROUN, secrétaire général de l'USJ.

« J'ai senti que la formation à la médiation aide à retravailler nos convictions, à arrondir les angles, comprendre que la vie ce n'est pas une bataille entre ga-

gnant-perdant et que la faute n'est pas toujours exclusive » témoigne Maud MAHFOUD dans son mot prononcé au nom de tous les étudiants.

M^{me} Johanna HAWARI-BOURGÉLY a précisé que la mission du projet est surtout de « développer une posture de l'étudiant, un savoir-être relationnel », et a ajouté que les 2 générations d'étudiants-médiateurs ont créé ensemble le **club des étudiants-médiateurs** afin d'œuvrer au sein de l'université.

Le Pr Salim DACCACHE s.j. a quant à lui salué le projet et a demandé aux étudiants-médiateurs de « faire de leur mieux pour que l'USJ demeure pour toujours une terre de réel vivre-ensemble »



Ce projet a pu être mis en place grâce au soutien financier de la



Une Cellule Écoute et Médiation au CSS

Le Campus des sciences sociales de l'USJ (CSS) a accueilli pendant quelques mois, dans ses locaux, une cellule Écoute et Médiation au sein de laquelle des médiateurs diplômés du CPM ainsi que des étudiants-médiateurs du CSS ont effectué des permanences et se sont mis à la disposition des étudiants du campus afin d'être à leur écoute et de faciliter la communication entre eux.

Cette cellule a été mise en place dans le cadre de l'Opération 7^{ème} Jour et a permis aux étudiants du campus d'avoir un lieu d'écoute neutre et aux médiateurs du CPM de pouvoir mettre en pratique leurs techniques.



Les étudiants-médiateurs ont notamment pu réaliser à travers un questionnaire des statistiques sur la perception de la médiation et du rôle du médiateur par les étudiants sur le campus.

Remise des attestations de formation à la médiation et la négociation politique

Le samedi 14 juin 2014 a eu lieu, dans le jardin du campus des sciences sociales, la remise des attestations de formation à la négociation et la médiation politique, formation mise en place par le CPM en collaboration avec l'Institut des sciences politiques (ISP) de l'USJ, l'Organisation internationale de la Francophonie et l'Association des Ombudsmans et Médiateurs de la Francophonie.

La formation a regroupé des participants issus de différents bords politiques et des médiateurs du CPM. « 17 participants, 17 personnalités, 17 autres, qui au fil des séminaires ont su tisser des liens autour de valeurs et d'un projet commun : « promouvoir une paix civile », un vivre-ensemble, un autre « Liban », composé, certes, d'une foultitude de JE mais qui convergent tous vers un intérêt collectif et national. Ensemble, ils se sont engagés à promouvoir la médiation dans la gestion des conflits politiques et ou communautaires au Liban et à soutenir la mise en application de la loi portant création d'une institution de Médiateur de la République » a précisé M^{me} Johanna HAWARI-BOURGÉLY, directrice du CPM. Avant de leur remettre leurs attestations, le Pr Salim DACCACHE s.j., recteur de l'USJ, a espéré « que ce qui représente une réussite sur le plan théorique et académique, ce qui n'est pas une chose banale, soit traduit sur le terrain politique libanais lui-même, au cœur même des problèmes les plus aigus et les plus



déliçats, surtout ceux qui concernent l'avenir de notre pays ainsi que les choix stratégiques que notre nation doit prendre pour sauver son identité et sa libanité et enracine ses choix historiques quant à la convivialité, la démocratie, le respect de la constitution et le bien-être de son peuple. »

Faisant écho au souhait du recteur, M^e Amine RIZK a choisi dans son mot prononcé au nom de tous les étudiants, de citer Paul HUVELIN qui disait que « l'œuvre est encore à ses débuts, elle cherche sa voie, comme toute œuvre à ses débuts, elle est plus riche d'espoirs que des résultats. »

Les participants ont ensuite reçu leurs attestations en présence de la directrice de l'ISP, M^{me} Fadia KIWAN, de M. Joseph MAILA, de représentants de partis politiques et de leurs proches.



Une équipe du CPM à la 9^{ème} compétition de médiation commerciale de la Chambre de Commerce Internationale de Paris

C'est la 9^{ème} Compétition Internationale de Médiation Commerciale. La CCI a changé d'adresse, à Paris, mais nous étions au rendez-vous.

Pour la 5^{ème} année consécutive, l'équipe du CPM de l'USJ a participé au plus grand événement dans le monde de la médiation commerciale, portant sur des simulations de médiations où des étudiants de 66 universités des quatre coins du monde se défient pour démontrer leurs compétences d'écoute, de négociation et de coopération.

Comme le dit Lamice, membre de l'équipe, « c'est une expérience unique à double volet : un exercice musculaire cérébral et un entraînement à l'art oratoire ».

Yasmine, membre de l'équipe, y a vu « une expérience qui nous a permis de rencontrer des professionnels et des

étudiants du monde entier, tous passionnés par la médiation et déterminés à approfondir leurs connaissances du domaine ».

En effet, après près de cinq mois de préparatifs sérieux, et pendant cinq jours, des séances de médiation dans les plus grands bureaux d'avocats de Paris, des rencontres conviviales entre professionnels et étudiants, des échanges enrichissants et un esprit

d'équipe exceptionnel ont permis à l'équipe de cette année de se surpasser et de passer des moments inoubliables... César, membre de l'équipe, l'a bien décrit en disant que « c'est une compétition de courte durée, mais fructueuse et enrichissante à tous les niveaux »... A l'année prochaine !

Norma AKOURY, coach de l'équipe



TABLE RONDE AUTOUR DE M. CHRISTOPHE GUILHOU

Le Centre professionnel de médiation a organisé le 13 mars 2014 une table ronde autour de M. Christophe GUILHOU, Directeur de la Direction de la paix, de la démocratie et des droits de l'Homme à l'Organisation internationale de la Francophonie (OIF). Sous le thème de « La dimension politique de la Francophonie

dans la prévention et le règlement des crises », la table ronde a réuni le Pr Salim DACCACHE, s.j., recteur de l'USJ, le RP Michel SCHEUER s.j., Directeur du centre universitaire d'éthique, M^{me} Johanna HAWARI-BOURGÉLY, Directrice du CPM, SEM Cécile LONGÉ, Consule générale de France au Liban, M. Bahjat RIZK, attaché culturel à la délégation

du Liban auprès de l'UNESCO, M. Camille MENASSA, Président de la société Frontpage et membre du comité national

du dialogue Islamo-Chrétien et M. Ghaleb GHANEM, Premier président honoraire de la Cour de Cassation.

Etaient également présents des représentants de l'Institut culturel français au Liban, des médiateurs et formateurs du CPM et les participants à la formation en médiation politique.

Durant sa présentation, M. GUILHOU a présenté l'OIF et son évolution en organisation politique. Il a exposé la diversité des crises dans lesquelles l'OIF intervient, les moyens qu'elle a pour y faire face, ainsi que les défis auxquels elle fera face dans l'avenir.



La médiation, un outil de transformation personnelle pour les artisans de la paix de demain

L'Orient-le-Jour, 15 avril 2014, n° 14019

Initiation

Dans le cadre du séminaire de « développement personnel en lien avec le spirituel », Johanna Hawari-Bourgély, directrice du Centre professionnel de médiation à l'USJ, a présenté à un groupe de femmes engagées dans une formation personnelle la médiation en tant qu'outil de transformation personnelle, d'« empowerment » et de paix sociale.*

La médiation, outil de transformation personnelle et de paix sociale centrée sur son aspect humaniste, est un processus informel de construction ou de reconstruction de la communication et du lien. Elle est axée sur l'autonomie et la responsabilité des personnes concernées par des situations de rupture ou de séparation, dans lesquelles un tiers impartial et qualifié, le médiateur, favorise à travers l'organisation d'entretiens confidentiels le dépassement de leur conflit familial, professionnel ou autre.

En fait, le but de la médiation est d'initier, par un processus gagnant-gagnant, des règles simples d'hygiène relationnelle en améliorant l'écoute active et bienveillante des parties et en apprenant à communiquer de manière non violente et non toxique. Le médiateur serait ainsi ce « jardinier des relations humaines » où le jardin aurait besoin d'entretien régulier et continu pour le maintenir fleuri. Il s'agit donc de comprendre que tout « message toxique » conduit à des nœuds de plus en plus rigides et que tout « message cadeau » authentique construit une relation bien alimentée, prête à s'épanouir.

Les relations énergétivores étant lourdes et tendues peuvent déboucher sur une rupture, une somatisation ou un « burn-out » dramatique, surtout quand elles deviennent répétitives. Le but serait alors de soulager ces relations ou, in extremis, de lâcher une relation toxique, sans pour autant se mobiliser contre la personne en tant que telle, sachant qu'« il n'y a pas de pacification extérieure sans pacification intérieure », selon Johanna Hawari-Bourgély, qui ajoute que « tout le monde est capable de changer intérieurement, ce qui va se refléter sur son attitude et ses comportements extérieurs, mais à chacun son propre rythme de maturation qui ne peut être imposé à quiconque.

Le premier pas sur ce chemin est toujours la justesse et l'authenticité avec soi-même pour bien discerner les forces et faiblesses d'une relation, afin de se positionner clairement sans culpabilité mais en se responsabilisant continuellement. Le chemin vers nous-mêmes ne finit jamais ! », déclare-t-elle.

L'un des systèmes d'hygiène relationnelle incontournable serait de toujours parler « à l'autre », au lieu de parler « sur l'autre », en mettant des « mots aux maux » et en exprimant ses émotions et besoins, au risque de somatiser si l'on s'en abstient. Un autre principe primordial en matière de développement personnel et de paix personnelle et sociale serait le dépassement des préjugés, en commençant par les identifier et en comprendre la source. Les préjugés ont un caractère extrêmement nocif dans les relations et peuvent conduire à des blocages irréversibles s'ils ne sont pas décanés. Le médiateur n'a pas le but de changer les croyances, mais d'aider à les identifier et à les comprendre, afin de faciliter cette harmonie avec soi-même et les autres.

Par ailleurs, une relation peut être qualifiée « de qualité » si elle implique quatre dimensions qui se complètent : « donner, recevoir, demander et refuser ».

Cette relation de qualité ne peut qu'être accompagnée d'une certaine communication saine où l'écoute active aurait amplement sa place, vu que 80 pour cent de toute communication se situe au niveau de l'écoute, qui invite à être écouté à son tour. Qui dit écoute active, dit aussi entendre l'autre dans son émotion, faciliter l'expression de ses émotions, confirmer et reformuler ce qu'on aurait entendu.

La médiation achemine les parties à comprendre qu'il n'y a pas une seule vérité immuable que l'on peut posséder ou pas, mais plusieurs points de vue différents, parce que le monde est perçu selon le monde intérieur de chacun. Ainsi, comme le déclare saint Thomas D'Aquin : « Mon but n'est pas de convaincre mon adversaire, mais de m'unir à lui dans une vérité plus haute. »

Le tout serait de passer du « Tu qui tue » et qui accuse l'autre de manière réactionnelle et émotionnelle au « Je » relationnel, qui construit et crée une relation unique, basée sur une communication ouverte, non violente et un respect mutuel.

Expériences de médiation dans des milieux scolaires et universitaires

Le Centre professionnel de médiation à l'Université Saint-Joseph est le premier centre de médiation au Liban. Il a pour vocation de diffuser un esprit d'humanisme et de solidarité pour la promotion de la non-violence et la construction de la paix. Son objectif est de promouvoir et de développer la médiation au Liban et dans la région du Moyen-Orient. Depuis 2010, le CPM forme à la communication non violente, à la gestion des conflits et à la médiation au sein des établissements scolaires au Liban, dans le but d'entamer une éducation à la paix et à la citoyenneté auprès des jeunes Libanais. Cette expérience a consisté à former des élèves médiateurs dans quelques écoles en les initiant à l'esprit de médiation dès leur plus jeune âge afin que cela devienne un style de vie, préventif et constructif. La médiation scolaire par les pairs est une médiation par les jeunes, pour les jeunes, avec les jeunes et entre les jeunes. Les élèves formés à la médiation peuvent intervenir auprès des élèves en conflit afin de leur proposer une aide pour trouver des solutions à leurs problèmes. Par ailleurs, le CPM est un espace où sont mis en place différents projets communautaires, dont une action à partir des municipalités de Tripoli, de Mina etc., ayant pour finalité le renforcement des parties existantes dans leurs capacités de se mobiliser pour un traitement non violent des conflits. De même, un projet de médiation en milieu politique a pris forme et regroupe des représentants de tous les partis politiques dans un cycle de formation spécifique s'étalant sur 5 mois. Enfin, un projet de l'étudiant-médiateur vient de se constituer au sein de quelques universités, visant l'amélioration des relations estudiantines par une gestion des conflits efficace et la formation des étudiants à la communication non violente, à l'écoute active et à l'attitude de non-jugement. Pierre après pierre, la solution qui est « en soi » est appelée à sortir de « soi » pour atteindre l'autre, puis tous les autres. Cette solution est la recherche de la paix pour tous, car « la paix est le seul combat qui vaille la peine d'être mené » (Albert Camus).

Carla Bejjani-Aramouni